



© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.015.3432.1 (23/11/2018)



1



2



3



4




>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé

English

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

Danger

- Keep the supply unit dry (Fig. 1).

Warning

- To charge the battery, only use the detachable supply unit (type HQ8505) provided with the appliance.
- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.

Caution

- Never use water hotter than 60°C to rinse the shaver.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Water may drip from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.
- Be careful when handling your smartphone near water and in moist environments.
- The shortwave radio frequency signals of a Bluetooth® appliance may impair the operation of other electronic and medical devices.
- Switch off Bluetooth where it is prohibited.
- Do not use the appliance in medical facilities, aircraft, refuelling points, close to automatic doors, automatic fire alarms or other automatically controlled devices.
- Keep this appliance at least 20 cm from pacemakers and other medical devices. Radio waves may impair the operation of pacemakers and other medical devices.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Radio Equipment Directive

- The frequency band in which the appliance operates is 2.4 GHz.
- This appliance is equipped with Bluetooth class 2
- The maximum radio frequency power radiated in the frequency band in which the appliance operates is less than 20 dBm.
- This equipment has been so constructed that the product complies with the requirement of Article 10(2) as it can be operated in at least one EU Member State as examined and the product is compliant with Article 10(10) as it has no restrictions on putting into service in all EU member states.

- Hereby Philips declares that this appliance is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.philips.com/support.

General

- This shaver is waterproof (Fig. 2). It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the shaver can therefore only be used without cord.
- The supply unit is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Maximum noise level: Lc = 69 dB(A)
- The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Koninklijke Philips N.V. is under license.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 3).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 4) (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Before you remove the battery, make sure that the shaver is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the shaver and when you dispose of the rechargeable battery.

- 1 Check if there are screws in the back of the shaver or in the hair chamber. If so, remove them.
- 2 Remove the outer panels of the shaver with a screwdriver or other tool. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- 3 Remove the rechargeable battery.

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Warranty restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international warranty because they are subject to wear.

Hrvatski

Važne sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte te važne informacije prije nego li se budete koristili uređajem i njegovim dodacima te ih pohranite za buduću upotrebu. Isporučeni dodaci mogu se razlikovati za različite proizvode.

Opasnost

- Održavajte jedinicu za napajanje suhom (sl. 1).

Upozorenje

- Kako biste napunili bateriju, koristite se isključivo odvojivom jedinicom za opskrbu (tip HQ8505) isporučenom s aparatom.
- Jedinica za napajanje sadržava transformator. Nikada nemojte odrezati jedinicu za napajanje da biste postavili drugi utikač jer to stvara opasnu situaciju.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.

- Uvijek isključite aparat za brijanje iz napajanja prije čišćenja pod mlazom vode.
- Aparat obavezno provjerite prije uporabe. Nemojte se koristiti uređajem ako je oštećen jer to može prouzročiti ozljedu. Uvijek zamijenite oštećeni dio dijelom originalne vrste.
- Ne otvarajte uređaj da zamijenite punjivu bateriju.
- Ovaj aparat sadrži baterije koje nisu zamjenjive.

Oprez

- Za ispiranje aparata za brijanje nikada ne koristite vodu temperature više od 60 °C.
- Aparat koristite isključivo za svrhu kojoj je namijenjen, kao što je prikazano u korisničkom priručniku.
- Iz higijenskih razloga, aparat bi trebala koristiti samo jedna osoba.
- Za čišćenje aparata nikada nemojte upotrebljavati zračni mlaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.
- Voda može kapati iz utičnice na dnu aparata za brijanje tijekom ispiranja. To je normalno i potpuno bezopasno jer je sva elektronika aparata zaštićena u zatvorenoj jedinici za napajanje unutar aparata za brijanje.
- Ne koristite jedinicu napajanja u ili blizu zidnih utičnica koje sadrže električni ovlaživač zraka da spriječite nepopravljivu štetu jedinice napajanja.
- Pametnim telefonom pažljivo rukujte u blizini vode i u vlažnim okruženjima.
- Signali kratkog valnog radijskog signala Bluetooth® uređaja mogu oštetiti rad ostalih elektroničkih i medicinskih uređaja.
- Isključite bluetooth na mjestima gdje je zabranjeno njegovo korištenje.
- Uređaj nemojte koristiti u medicinskim objektima, zrakoplovu, na mjestima za točenje goriva, u neposrednoj blizini automatskih vrata, automatskih protupožarnih alarma ili drugih automatskih uređaja.
- Ovaj uređaj držite najmanje 20 cm udaljen od srčanih stimulatora i drugih medicinskih uređaja. Radiovalovi mogu remetiti rad srčanih stimulatora i ostalih medicinskih uređaja.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips aparat zadovoljava sve važeće standarde i propise u vezi izlaganja elektromagnetskim poljima.

Direktiva o radio opremi

- Uređaj radi u frekencijskom pojasu od 2,4 Ghz.
- Ovaj je uređaj opremljen Bluetooth tehnologijom klase 2.

Maksimalna snaga radiofrekvencijskog zračenja u frekvencijskom pojasu u kojem uređaj radi niža je od 20 dBm.

- Ova je oprema konstruirana tako da proizvod ispunjava zahtjev iz članka 10. st. 2. jer se njime može rukovati u barem jednoj državi članici EU, kako je ispitano, i u skladu je s člankom 10. st. 10. jer nema ograničenja za stavljanje u pogon u svim državama članicama EU.
- Tvrtka Philips ovime izjavljuje da je ovaj uređaj usklađen s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Izjave o sukladnosti može se pogledati na web-mjestu www.philips.com/support.

Općenito

- Ovaj je aparat za brijanje vodootporan (sl. 2). Pogodan je za upotrebu u kadi ili tušu te za čišćenje pod slavinom. Stoga se aparat za brijanje zbog sigurnosnih razloga može upotrebljavati samo bez kabela.
- Jedinica napajanja prikladna je za napone od 100 do 240 V.
- Jedinica za napajanje pretvara napon od 100 – 240 volti u sigurni niski napon manji od 24 volta.
- Maksimalna razina buke: Lc = 69 dB(A)
- Bluetooth® žig i logotipi su registrirani zaštitni znakovi tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i svaka je uporaba takvih oznaka od strane tvrtke Koninklijke Philips N.V. u skladu s uvjetima licence.

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 3).
- Ovaj simbol znači da proizvod sadržava ugrađenu punjivu bateriju koja se ne odlaže s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 4) (2006/66/EC). Svoj proizvod odnesete na službeno mjesto za prikupljanje otpada ili u servisni centar tvrtke Philips kako bi stručnjak uklonio punjivu bateriju.
- Pridržavajte se pravila vaše zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Uklanjanje punjive baterije

Uklonite punjivu bateriju tek kada uklonite aparat za brijanje. Prije nego što izvadite bateriju, pobrinite se da je aparat za brijanje isključen iz zidne utičnice i da je baterija potpuno prazna

Poduzmite potrebne mjere opreza kada rukujete alatima da biste otvorili aparat za brijanje i kada zbrinjavate punjivu bateriju.

- 1 Provjerite ima li vijaka sa stražnje strane aparata za brijanje ili u spremniku za dlačice. Ako postoje, uklonite ih.
- 2 Uklonite vanjske ploče aparata za brijanje s pomoću odvijača ili sličnog alata. Ako je potrebno, također uklonite dodatne vijke i/ili dijelove dok ne ugledate tiskanu pločicu s punjivom baterijom.
- 3 Izvadite punjivu bateriju.

Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite www.philips.com/support ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

Ograničenja jamstva

Uvjeti međunarodnog jamstva ne pokrivaju glave za brijanje (rezače i štitnike) jer su one podložne trošenju.

Srpski

Važne bezbednosne informacije

Pre korišćenja aparata i njegovih dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Dodaci koje ste dobili u kompletu mogu da se razlikuju od proizvoda do proizvoda.

Opasnost

- Jedinica za napajanje treba da bude suva (Sl. 1).

Upozorenje

- Da biste napunili bateriju, koristite samo jedinicu za napajanje koja može da se skida (tip HQ8505), a koja se isporučuje sa aparatom.
- Jedinica za napajanje sadrži transformator. Ne uklanjajte jedinicu za napajanje da biste je zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Pre ispiranja pod slavinom uvek isključite aparat za brijanje iz električne mreže.
- Uvek proverite aparat pre nego što počnete da ga koristite. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen zato što to može da izazove povrede. Uvek zamenite oštećeni deo originalnim novim delom.
- Nemojte otvarati aparat da biste zamenili punjivu bateriju.
- Ovaj aparat sadrži baterije koje se ne menjaju

Oprez

- Za ispiranje aparate za brijanje nemojte koristiti vodu topliju od 80°C.
- Ovaj aparat koristite isključivo za svrhe za koje je namenjen, kao što je prikazano u korisničkom priručniku.

- Iz higijenskih razloga, aparat bi trebalo da koristi samo jedna osoba.
- Za čišćenje aparata nemojte da koristite kompresovani vazduh, jastučice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.
- Prilikom ispiranja može da kaplje voda iz utičnice na dnu aparata. To je normalno i nije opasno, jer je sva elektronika zatvorena u zapečaćenoj jedinici za napajanje unutar aparata.
- Nemojte da koristite jedinicu za napajanje u zidnim utičnicama koje sadrže električni osveživač vazduha niti blizu njih kako je ne biste nepopravljivo oštetili.
- Budite pažljivi kada rukujete pametnim telefonom blizu vode i u vlažnom okruženju.
- Kratkotalasni signali na radio-frekvencijama Bluetooth® aparata mogu da ometaju rad drugih elektronskih i medicinskih uređaja.
- Isključite funkciju Bluetooth na mestima gde je njena upotreba zabranjena.
- Nemojte da koristite aparat u medicinskim ustanovama, vazduhoplovima, benzinskim pumpama, u blizini automatskih vrata, automatskih protivpožarnih alarma ili u blizini drugih automatski kontrolisanih uređaja.
- Održavajte rastojanje od najmanje 20 cm između ovog aparata i pejsmejkera ili drugih medicinskih uređaja. Radio-talasi mogu da ometaju rad pejsmejkera i drugih medicinskih uređaja.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

Direktiva o radijskoj opremi

- Frekvenzijski opseg na kom aparat radi je 2,4 GHz.
- Ovaj uređaj je opremljen sa Bluetoothom klase 2

Maksimalna jačina radio frekvencije emitovane u frekvenzijskom opsegu u kom uređaj radi manja je od 20 dBm.

- Ova oprema je napravljena tako da je proizvod u skladu sa zahtevima Člana 10(2) jer u najmanje jednoj zemlji članici Evropske Unije može biti korišćen u stanju u kom je ispitivan. Proizvod je u skladu sa Članom 10(10) jer nema nijedno ograničenje korišćenja ni u jednoj zemlji članici Evropske Unije.
- Kompanija Philips ovim izjavljuje da je ovaj uređaj usaglašen sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Izjava o usaglašenosti se može konsultovati na stranici www.philips.com/support.

Opšte

- Ovaj aparat za brijanje je vodootporan (Sl. 2). Pogodan je za korišćenje pod tušem ili za vreme kupanja, kao i za čišćenje pod mlazom vode. Iz bezbednosnih razloga, aparat za brijanje može da se koristi samo bez kabla za napajanje.
- Aparat odgovara električnoj mreži sa naponom od 100 do 240 volti.
- Jedinica za napajanje pretvara napon u rasponu 100–240 V u bezbedan niski napon manji od 24 V.
- Maksimalan nivo buke: Lc = 69 dB(A)
- Zaštićene reči i logotipi tehnologije Bluetooth® su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG, Inc. i svako korišćenje ovih oznaka od strane kompanije Koninklijke Philips N.V. obavlja se pod licencom.

Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU) (Sl. 3).
- Ovaj simbol znači da ovaj proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koju ne treba odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 4) (2006/66/EC). Odnosite proizvod na zvanično mesto za prikupljanje ili u servisni centar kompanije Philips kako bi profesionalno lice uklonilo punjivu bateriju.
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Uklanjanje punjive baterije

Uklonite punjivu bateriju samo kada odlažete aparat za brijanje. Pre nego što izvadite bateriju, uverite se da je aparat za brijanje isključen iz zidne utičnice i da je baterija potpuno prazna

Preduzmite sve neophodne bezbednosne mere predostrožnosti kada rukujete alatkama za otvaranje aparata za brijanje i kada bacate punjivu bateriju.

- 1 Proverite da li ima šrafova na zadnjoj strani aparata za brijanje ili u komori za prikupljanje dlaka. U slučaju da ih ima, uklonite ih.
- 2 Pomoću odvijača ili druge alatke uklonite spoljne panele aparata za brijanje. Po potrebi, uklonite i dodatne šrafove i/ili delove dok ne ugledate štampanu ploču sa punjivom baterijom.
- 3 Uklonite punjivu bateriju.

Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu www.philips.com/support ili pročitajte međunarodni garantni list.

Ograničenja garancije

Glave za brijanje (rezači i štitnici) nisu obuhvaćene uslovima međunarodne garancije jer su podložne habanju.

Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда и аксесоарите към него, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдеща справка. Включените в комплекта аксесоари може да са различни за отделните продукти.

Опасност

- Пазете захранващото устройство сухо (Фиг. 1).

Предупреждение

- За зареждане на батерията, използвайте само подвижния захранващ модул (тип HQ8505), предоставен с уреда.
- Захранващото устройство включва трансформатор. Не отрязвайте захранващото устройство, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, преди да измиете самобръсначката с течаща вода.
- Винаги проверявайте уреда, преди да го използвате. Не използвайте уреда, ако е повреден, тъй като това може да доведе до нараняване. Винаги сменяйте повредена част с оригинална такава.
- Не се отваряйте уреда, за да смените акумулаторната батерия.
- Уредът съдържа батерии, които не могат да се подменят.

Внимание

- Никога не изплаквайте самобръсначката с вода, по-гореща от 60°C.
- Използвайте този уред само по предназначение, както е посочено в ръководството за потребителя.
- По хигиенни съображения уредът трябва да се използва само от едно лице.
- Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

- От гнездото отдолу на самобръсначката може да капе вода, когато я изплаквате. Това е нормално и не е опасно, тъй като цялата електроника е затворена в капсулован силов блок вътре в самобръсначката.
- Не използвайте захранващото устройство във или близо до контакти, в които има включен електрически освежител за въздух, за да предотвратите непоправима повреда на захранващото устройство.
- Бъдете внимателни при работата с вашия смартфон близо до вода и във влажни среди.
- Късовълновите радиочестотни сигнали на уред с Bluetooth® може да повлияят негативно на работата на други електронни и медицински устройства.
- Изключете Bluetooth, където е забранено.
- Не използвайте уреда в медицински учреждения, самолети, пунктове за презареждане с гориво, в близост до автоматични врати, автоматични противопожарни аларми или други автоматично контролирани устройства.
- Дръжте уреда на поне 20 см от пейсмейкъри и други медицински устройства. Радиовълните може да повлияят негативно на работата на пейсмейкърите и други медицински устройства.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips отговаря на всички действащи стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Директива за радио оборудване

- Честотната лента, при която работи уредът, е 2,4 GHz.
 - Този уред е снабден с Bluetooth клас 2
- Максималната радиочестотна мощност, излъчена в честотната лента, при която работи уредът, е по-малко от 20 dBm.
- Това оборудване е конструирано по такъв начин, че продуктът да отговаря на изискването на член 10, параграф 2, тъй като може да работи в поне една държава членка на ЕС, както е разгледано, и продуктът е в съответствие с член 10, параграф 10, тъй като няма ограничения за въвеждане в експлоатация във всички държави членки на ЕС.
 - С настоящото Philips декларира, че този уред е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/ЕС. Можете да се консултирате с декларацията за съответствие на адрес www.philips.com/support.

Обща информация

- Тази самобръсначка е водоустойчива (Фиг. 2). Тя е подходяща за употреба във ваната или под душа и за почистване с течаща вода. Затова, от съображения за безопасност, самобръсначката може да се използва само без кабел.
- Захранващият модул е подходящ за напрежение на мрежата от 100 до 240 V.
- Захранващото устройство трансформира 100 – 240 волта до безопасно ниско напрежение под 24 волта.
- Максимално ниво на шума: Lc = 69 dB(A)
- Словната марка и емблемите на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, притежание на Bluetooth SIG, Inc., и всякакъв вид употреба на такива от Koninklijke Philips N.V. е лицензирана.

Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС) (Фиг. 3).

- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, която не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 4) (2006/66/ЕО). Занесете продукта си в официален пункт за събиране на отпадъци или сервизен център на Philips, където акумулаторната батерия да бъде извадена от професионалист.
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти и акумулаторни батерии. Правилното изхвърляне помага за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на акумулаторната батерия

Извадете акумулаторната батерия, само когато изхвърляте самобръсначката. Преди да извадите батерията, се уверете, че самобръсначката е откачена от електрическия контакт и батерията е напълно празна

Вземете всички необходими мерки за безопасност, когато боравите с инструменти за отваряне на самобръсначката и когато изхвърляте акумулаторната батерия.

- 1 Проверете дали има винтове на задната страна на самобръсначката или в отделението за косми. Ако има, свалете ги.
- 2 Отстранете външните панели на самобръсначката с отвертка или друг инструмент. Ако е необходимо, свалете и допълнителни винтове и/или части, докато не видите печатната платка с акумулаторната батерия.
- 3 Извадете акумулаторната батерия.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не важат за бръснещите глави (ножчета и предпазители), тъй като те подлежат на амортизация.